



Fray Íñigo de Mendoza

**Dechado que hyzo frey Yñigo de Mendoça
a la muy escelente reyna doña
Ysabel, nuestra soberana señora**

1 Alta reina esclarecida,
guarnecida
de grandezas muy reales,
a remediar nuestros males
desiguales
por gracia de Dios venida,
como quando fue perdida
nuestra vida
por culpa de una muger,
nos quiere Dios guarnecer
e rehacer
por aquel modo y medida
que llevó nuestra caída.

2 Mas es mucho menester,
a mi ver,
que digáis al boticario

que nos faga el letuario
muy contrario
al que nos fizo perder,
porque si nos da a comer
e beber
de los guisados de antaño
podrános fazer tal daño
que ogaño
peor sea el recaher
quel primero adolecer.

3 Por eso, reina excelente,
muy prudente,
determina mi rudeza
de servir a vuestra alteza
sin pereza
con este rudo presente,
en el qual mi mano atiente
e se afruente
a labraros un dechado
de do pueda ser sacado
e labrado
el modo con que la gente
governéis discretamente.

4 Ázeme gran resistencia
insuficiencia,
ca no me hallo tan loco
que non sé que sé tan poco
que non toco
al pie de vuestra excelencia,
pero la real prudencia
con paciencia
compete mi grosería,
tomando en la obra mía
por su guía
non la grosera apariencia,
mas mi gana e su sentencia.

Justicia Comienza el dechado y pone la labor de la virtud de la

5 De sirgo fino de grana,
muy de gana,
se debe luego labrar

una espada singular,
de tal cortar
que haga la tierra llana,
que la gente castellana
es tan ufana
e tan mal acostumbrada
que nunca será curada
si el espada
de la Justicia no afana
entre la gente tirana.

6 Será de punto real,
porque es tal
que lo pide el labor,
y sangriento su color,
por dar temor
a todos en general,
y su punto por igual,
no interesal
ni errado por favor,
mas al mayor y al menor
de un tenor
darles la pena del mal
por labor muy especial.

Pone el labor de la empuñadura

7 De seda negra morada,
esmerada,
labrarán su empuñadura,
ca con amor y tristura
su amargura
debe ser así cercada,
no con gana apasionada
de ver vengada
afición particular,
mas con amor y pesar
de degollar
la oveja inficionada
por guarecer la manada.

8 No piense vuestra excelencia
que es clemencia
perdonar la mala gente,

antes de tal açidente
comúnmente
se causa la pestilencia;
si no, ved por esperiencia
qué presencia
os demuestra vuestra tierra,
que el no pugnir a quien yerra
dio tal guerra
a la real providencia
qual vos muestra su dolencia.

9 Pues reina nuestra señora,
lo que dora
los reales gobernalles
es que anden por las calles
los firmalles
desta espada matadora,
pues ya la gente traidora,
robadora,
anda suelta sin castigo;
a Dios pongo por testigo,
como os digo,
que veréis el mal de agora
como siempre se enpeora.

10 Óyanme los castellanos:
los romanos,
¿por qué cabsa prosperaron?
Por cierto porque labraron
y guardaron
esta labor con sus manos,
mas después que a los tiranos
inhumanos
pasaron sin ponición,
cayó su gobernación
de tal son
que sus cerros soberanos
son tornados muy enanos.

11 Pues si no queréis perder
y ver caer
más de quanto es recaído
vuestro reino dolorido
tan perdido,
que es gran dolor de lo ver,
enplead vuestro poder
en hazer

justicias mucho conplidas,
que matando pocas vidas
corronpidas
todo el reino, a mi creer,
salvaréis de perecer.

Pone la vaina de la espada

12 Labrarán una vaina
mucho fina,
de seda floxa, encarnada,
para en que esté secrestada
vuestra espada
quanto clemencia lo inclina,
que la razón determina
ser cosa digna
que los que piden perdón
hallen en vos compassión,
con condición
que con esta melezina
se remedien mucho aina.

Pone la labor de la Fortaleza

13 De seda mucho torcida,
escogida,
pardilla, porque es afán,
por punto de almorafán
os labrarán
una torre muy luzida,
en tal son fortalecida
y establescida
que de dentro vuestra alteza
con mucha firme firmeza
y destreza
se halle favoreçida
quando se viere afligida.

14 En el real coraçón
nunca passión
debe turbar esperança,

mas su lança y valança,
sin mudança
se muestre sienpre en visión,
que según la presunción
desta nación,
si le sienten covardía
vos veréis la tiranía
cada día
sembrar más en la traición
en toda nuestra región.

15 Por ende, reina muy buena,
por la pena
del tirano contratar
nunca debéis desmayar,
que porfiar
muy grandes cosas enfrena;
mostrad la cara serena,
muy ajena
de muestras que muestran miedo,
que tras el real denuedo
verná çedo
audiencia tanto llena
como la justicia ordena.

16 El emperador Trajano,
castellano
de Pedraza de la Sierra,
al tiempo que de su tierra
se destierra
para el imperio romano,
dixo «alço la mano
de lo llano
ha sobir, ha imperiar;
no debo atrás tornar,
que el reinar
quiere el coraçón ufano,
çahareño y soberano».

17 El gran gigante valiente
con la gente
que son llamados cobdales
en el temer de los males
ser iguales
la razón no lo consiente:
pues al rey, tan diferente
y exçelente

sobre todos en estado,
no esté en ser esforçado,
esmerado,
es vergüença çiertamente,
y dañoso inconveniente.

18 A los alanos cresçidos
los ladridos
de los pequeños perrillos
no dan temor en oïllos,
ni en sentillos
alderredor tan ardidos:
pues así los alaridos
desabridos
a los reyes de vasallos
no debe nada turballos
ni mudallos,
pues se hallan tan sobidos
que son de todos temidos.

Pone el labor de la barrera de la torre contra los privados

19 Labrarán una barrera
por defuera
de la mesma seda y punto
porque no traben un punto
lleguen junto
los de la lengua roncera;
es cosa muy verdadera
que quien quiera
que si se junta por privança
su ronçe más que su lança,
sin dubdança,
fuerça los reyes por maña
que consientan quanto quiera.

20 Podemos muy bien probar
sin trabajar
la verdad desta razón
con la mortal infeçión
que su invençión
tuvo poder de dar;
quien una vez da lugar
al privar,

quien en casa se apodera,
nunca más fasta que muera
aunque quiera
se puede bien libertar
para libre gobernar.

21 ¿Quién hizo, reina, cativo,
quando vivo,
el gran rey de los pasados,
sino dañosos privados
no nombrados?
Fasta el cetro imperativo
debe ser el rey altivo
y esquivo
en guardar su libertad
y mostrar a la humildad
humanidad,
mas tal condición le escribo
que nadie diga «privo».

22 No pudiera ser Asuero
justiciero
si con rostro denodado
su ser muy aficionado
al privado
no desechara primero,
mas después que por entero
del roncero
libertó su voluntad,
fue de tan justa igualdad
que en la bondad
será rey muy verdadero
quien le fuere compañero.

Pone el labor de la torre contra el dinero

23 Labrará lo postrimero
el cantero
por sutil maña y arte
un tan fuerte baluarte
que de aparte
haga retenerse al dinero:
es el oro tan grosero
y tan fiero,

que quien las manos allega
en tal modo fuerça y ciega
y se pega
que el castillo más roquero
le sojuzga más de ligero.

24 Es cosa muy vergonçosa,
peligrosa
en la persona real,
tener en nada el metal
de lo qual
su renta tiene habondosa;
es muy poco poderosa
y provechosa
en los reyes fortaleza
si quando tienta escaseza
por riqueza
comete ninguna cosa
que le parezca viciosa.

Pone la virtud de la Temperança

25 Labrarán más una brida
desabrida
contra el carnal movimiento,
porque no con desatiento
en un momento
nos manzille fama y vida;
si la carne no es regida
y sometida
al freno de la razón,
las espuelas de afición
en tal son
le dan tal arremetida
que es muy cierta su caída.

26 Será de blanca color
por honor,
que es enemiga de amores,
y serán de sus labores
bordadores
esquividad y temor,
y terná más el amargor
que el dulçor

por guardar el freno sano,
y desdeñado lo ufano,
a punto llano
labrarán esta labor,
que es más segura y mejor.

27 Que las ufanas faldrillas
y conçillas
con cien mil aguas y azeites
despiertan con sus afeites
los deleites
a que nos hazen cosquillas:
rescebir guantes, manillas,
mil cosillas
de Sevilla y de Valencia,
muestranos de tal pendencia
esperiencia
que de tales çancadillas
muchas caen de costillas.

28 El punto llano para esto
es más dispuesto
para labrar castidad,
que belleza y fealdad
en la humildad
todos se muestran de un gesto;
el bevir que sobre honesto
está puesto,
con tan poco se contenta
que no toma sobrevienta
ni se afrenta
a tener mal su puesto
por estar mejor conpuesto.

29 Capuzes, seda, brocado,
no conprado,
mas de gracia rescebido,
haze ser favorescido
y oído
al galán enamorado;
lo que rescibe de grado
es forçado
que también da de ligero,
y si no tiene dinero,
con el cuero
es peligro acostunbrado
de pagar al despojado.

30 Y pues, reina soberana,
tanto sana
tenéis vos vuestra limpieza,
de vuestra real alteza
no se reza
otra cosa en esta plana
sino que con mucha gana
a la llana
hagáis que bivan las damas,
porque a bueltas de sus famas
y sus tramas
la malicia castellana
no digan cuál es llana.

Pone las cabeçadas del freno

31 La brida de aqueste freno
será bueno
que tenga las cabeçadas
contra sus manos osadas
mal domadas,
su canpo de erizos lleno,
metidos de miedo ajeno
en su seno,
sus espinas por defuera,
porque es esta la manera
verdadera
que a ellas libra del cieno,
que no su rostro sereno.

32 Y cuántos malos recabdos
son pasados
por andar ha ríos bueltos
damas y galanes sueltos
y rebueltos
como si fuesen casados,
por rincones abraçados,
por estrados,
sin vergüença por la sala,
¡o, que mucho en ora mala
con tal gala
estimen por desechados
los rostros avergonçados!

33 Que las que quieren guardarse
y ençerrarse
deben, por vivir sin raça,
pues es de vidrio la taça,
por la plaça
de todo el mundo esquivarse;
pero si quiere mostrarse
y tratarse
con desonesto denuedo,
de la tal taça yo quedo
con gran miedo,
que puede presto quebrarse
para nunca remediarse.

34 Pues, reina, debéis mandar
enfrenar
el uso de vuestra corte;
en guisa de su deporte
la comporte,
mas no llegue al infamar:
no reprendo yo el dançar
ni el bailar
en el tiempo de las fiestas,
mas con estas y sin estas
muy honestas
deben las damas de andar,
sin burlar, sin apartar.

Pone la guarnición

35 Falsas riendas y petral,
con lo ál
que tiene la guarnición,
bordarán de defensión
sin compasión
contra el amante leal;
gran enemiga mortal
con el tal
las damas deben tener,
pues les quiere hazer perder
por un plazer
su fama, que es immortal,
y darles pena eternal.

La devisa de Temprança

36 El trotón lieve colgada,
bien labrada,
en la fuente un ave casta,
cuyo vocablo contrasta
y desgasta
el nombre de enamorada,
de verde toda esmaltada,
consolada
con la esperança del cielo,
que la gloria deste suelo
en un pelo
no debe ser estimada
con la suya cotejada.

Pone la forma de los esmaltes

37 Porquel verde sin afición
ni ligión
esmalten pechos y espaldas,
sea de finas esmeraldas,
tanto saldas
que no las quiebre pasión;
en la fuente del trotón,
en tal son,
asentada por firmalle
que pase mejor la calle,
enfrenalle,
labrarán esta razón
en torno de la invención:

La letra de la devisa

38 «Delante tu solo nombre,
en mis ojos, gentil ave,
no tiene cosa suave

plazer o vida ni gran nombre
ni otro ningún renombre,
salvo si está so tu llave.»

Comiença el labor de la empuñadura

39 Por punto de hilado,
en el dechado
mandarán labrar dos ojos
tan claros que por enojos
ni anteojos
no se cubran de nublado
para mirar lo pasado;
sea labrado
el que labraren, primero
para ver lo venidero,
y postrimero
que no pueda ser mirado
ir hecho mal hordenado.

40 Llamo aquel entresacar
y desilar
que con discreta sentençia
suele hazer la Prudencia
en la conçiençia
al tiempo de su mirar,
porque así como alimpiar
y apartar
suelen la paja del grano,
así desile su mano
de lo sano
los hilos que su labrar
condene para cortar.

41 Quien con esta maestría
bien desvía
lo sano de lo doliente,
meresçe, pues es prudente,
çiertamente
que tenga renta por guía;
de quien rige poliçia
yo diría
ques la Prudençia su espejo,
por lo qual los del conçejo

al tiempo viejo
ordenó por compañía
a la real señoría.

42 Mientra fueron gobernados
por letrados
los del imperio de Roma,
ella sus contrarios doma,
sin carcoma
governólos ya domados;
mas después, estos pasados
y trocados
por traidora y neçia gente,
tornó flaco lo valiente
encontinente,
y la paz de sus senados
se tornó bandos formados.

Fin

A los romanos dexemos
y busquemos
la cosa por qué en Castilla
sin desorden y renzilla
da manzilla
a todos quantos los vemos;
si verdad hablar queremos,
no culpemos
sino ser los regidores,
con cohechos y en amores
sabidores,
neçios en remar los remos:
pueblo Roma sus extremos.

2006 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario

